

Health Insurance Related to
Cancer Patients and Survivors
癌症病人和康復者的健康保險

林志浩 Roger Lin

Volunteer Counselor

Health Insurance Counseling and Advocacy Program

05/21/2013

一般的健康保險

- 僱主/工會團體健保計劃
 - 涵蓋員工，配偶，和子女
- 個人健保計劃
- 退休人士健保計劃
 - 前僱主退休員工健保計劃
 - 聯邦醫療保險計劃Medicare
- 政府資助低收入健保補助

COBRA

(Consolidated Omnibus Budget Reconciliation Act)

COBRA 是保障員工及其家人在喪失雇主團體健保時享有繼續雇主團體健保權力的法律。

條件是：雇主仍繼續提供團體健保，受保者負責全部保費，必須在接到通知後60天內參加。

- **(Federal) COBRA** - 適用於有20 員工的雇主
資源：www.dol.gov/ebsa, (866) 275-7922 (華語)
- **Cal-COBRA** - 適用於有1-19員工的雇主（非自保）
資源：www.insurance.ca.gov, (800) 927-4357

COBRA

可能發生的情況	受益者	涵蓋期限
員工失去雇主團體健保 (因停職或減少工作點數)	員工，配偶， 及受撫養子女	18個月（可用 Cal-COBRA 再延18個月）
員工婚變，死亡， 或參加聯邦醫療保險	配偶， 及受撫養子女	36個月
子女喪失受撫養狀況	受撫養子女	36個月

HIPAA

Health Insurance Portability and Accountability Act

HIPAA 法律保障“有已存在病況”的員工及其家人在喪失雇主團體健保時有資格購買個人HIPAA健保計劃，與及過去的健保期間可以抵消等候期。

- 申請個人HIPAA健保計劃時：
 - 如有COBRA資格，必須先用COBRA計劃。
 - 前18個月必須有健保。如有停保，不能超過63天期限。
 - 不能有其他團體健保資格，包括Medicare及Medi-Cal。
- 如果新的健保計劃有因已存在病況的等候期，沒有超過63天停保期的前健保期間可以用來抵消部分或全部等候期。在加州，因已存在病況的等候期不能超過6個月。

資源：www.insurance.ca.gov, (800) 927-4357

Medicare 聯邦醫療保險計劃

- 大部分65歲及以上的美國公民及在美國連續居留5年以上的永久居民。
- 65歲以下患有殘疾的人士：
 - 患有末期腎病需要定期洗腎超過3個月後。
 - 領取社會安全殘疾保險金連續超過24個月後。患有符合社會安全局所定的 Compassionate Allowance（體諒津貼）病情者則可能縮短等候期。
 - 患有肌萎縮性側索硬化（ALS 或 Lou Gehrig）病情。

資源：www.medicare.gov, (800) 633-4227
www.ssa.gov, (800) 772-1213

Compassionate Allowance 體諒津貼病情

- **從**2008年開始社會安全局認同某些病情已符合殘障標準，符合申請資格的患者可以迅速領到社會安全殘疾保險金，參加Medicare的等候期也因此可以縮短。
- 至2012年12月止，認同的體諒津貼病情已經增到200種，其中包括多種癌症。欲知這些病情，可上網搜索 Compassionate Allowance List。
- 如果病情列在體諒津貼病情名單中，患者可向**社會安全局諮詢該病情是否符合提早參加Medicare的資格。**

資源：www.ssa.gov, (800) 772-1213

Major Risk Medical Insurance Program (MRMIP)

加州重大風險醫療保險計劃

- 有預先存在的病況及因此曾被拒絕健康保險者。
- 必須是加州居民，但不需要提供社會安全號碼。
- 沒有COBRA, HIPAA, Medicare或Medi-Cal的資格。
- 申請獲准後可能要等3個月才能獲得醫療服務。
- 期限是36個月，期滿後可考慮HIPAA。
- MRMIP健保計劃可以涵蓋家人。

資源：www.mrmib.ca.gov, (800) 289-6574

Medi-Cal 加州醫療補助

加州低收入及殘疾人士經常使用的四個加州醫療補助計劃類別是：

1. **SSI-Linked Medi-Cal** (<100% 聯邦貧窮水平)
2. **Aged & Disabled Federal Poverty Level Medi-Cal** (<133% 聯邦貧窮水平)
3. **California's Working Disabled Program** (<250% 聯邦貧窮水平)
4. **Aged, Blind, and Disabled – Medically Needy Medi-Cal** (沒有收入上限，但有Share of Cost)

Medi-Cal/HIPP program

Health Insurance Premium Payment (HIPP)

幫助低收入人士支付個人健保計劃的月費

- 患有“昂貴醫療費用”的病情（像癌症）－以每月醫療費用超過月費的兩倍為準則。
- 健保計劃包括個人計劃，團體計劃，和COBRA等，但不包括MRMIP。
- 挑選的健保計劃必須涵蓋該病情所需的昂貴醫療費用。
- 必須已有Medi-Cal資格。HIPP只付月費，Medi-Cal負責其他共付費用。如有Share of Cost，受保人負責。
- 不能同時享有其他政府**退休**或縣城的低收入補助計劃。

Santa Clara縣低收入醫療補助

由Santa Clara Valley Medical Center 提供醫療服務

- **Ability to Pay Determination Program (APD)**
 - 不能同時有別的保險計劃
 - 自付醫療費用視收入和財產而定，會比一般病人少
 - Santa Clara Valley Medical Center - SCVMC (DEP) › Patients & Visitors › Financial & Legal Counseling › Ability to Pay (APD)
- **Valley Care program**
 - 19到64歲本縣居民，美籍或5年以上的永久居民
 - 家庭收入低於133%聯邦貧窮水平
 - 財產多少決定自付醫療費用
 - Santa Clara Valley Medical Center - SCVMC (DEP) › Programs & Services › Valley Care, (888) 363-3394

加州共有47個縣城提供類似而不同名稱的計劃

Breast and Cervical Cancer Treatment Program (BCCTP)

乳腺癌和子宮頸癌治療計劃

- 65歲以下合法加州居民，家庭收入低於200% 聯邦貧窮水平，沒有醫療保險或補助。
- 經下列機構篩選和發現乳腺癌和子宮頸癌病情後提供所需的治療服務：
 - Cancer Detection Program: Every Woman Counts (CDP:EWC) – 這機構決定申請者的資格
 - Family Planning, Access, Care and Treatment (Family PACT) – 這機構提供治療服務
- 符合以上條件人士通常獲得全資助的Medi-Cal。
- 欲知更多的資料可聯絡 (800) 824-0088

IMPACT 加州前列腺癌治療計劃

(IMProving Access, Counseling & Treatment
For Californians with Prostate Cancer)

- IMPACT為加州缺乏健保的前列腺癌病患提供免費的治療服務。
- IMPACT是由加州公共衛生部資助，在加州大學洛杉磯分校泌尿外科指導下成立。
- IMPACT的合作夥伴包括各地衛生部門和其他以社區為基礎的衛生機構與衛生設施。目前全加州已有超過600個合同的衛生保健機構為病患在當地提供治療服務。

資源：www.california.impact.org, (800) 409-8252

如何探索醫療保險方案和定價

- 用 www.healthcare.gov 的 Find Insurance Options 工具。
- 對問題 Which state do you live in? 回答州名。
- 對問題 Which best describes you? 回答以下能描述受保者的其中一項：家庭/兒童，健康的人，有已存在病況者，孕婦，殘障者，耆英，26歲以下年青人，或小雇主/自僱。
- 對問題 Which best fits your situation? 回答最適合受保者的情況（如喪失雇主健保，被拒絕，或沒有保健等）。
- 對問題 How old are you? 回答受保者的年齡。
- 對問題 Do any of the following apply to you? 選答所有適用的情況（如健康/病情狀況，殘障，懷孕，族類等）。
- 對問題 Is it difficult for you to afford insurance? 回答是
否對負擔保險費用有困難。
- 回答以上問題後，將獲得所有可能適合的選項 (Options)，
每項附有簡介 (Learn More)，及價格(Pricing)的資料。

Affordable Care Act 健保改革

- 2014年全面生效，要求大多數人投保（否者會被罰）。
- 有已存在病況的人士不再被拒絕健保，包括兒童。
- 年輕人26歲前可以在父母計劃下繼續受保。
- **提供免費預防服務。**
- 保額沒有年度限額及終生限額。
- 80%的保費必須用在健保及提高產品質量。
- 增加聯邦醫療保險（Medicare）福利。
- 低收入補貼高達聯邦貧窮水平的400%。
- 健保改革通過前已設立的僱主及私人健保計劃將不受這項法令的影響。

Health Insurance Marketplaces 健保交易所

- 讓民眾和小雇主購買可負擔健保計劃的交易所。
- 有國營，州營，及國州合營的三種交易所。
- 客戶對象：50員工以下的小雇主，一般需要健保的民眾（包括有已存在病況者），及需要政府資助保費的低收入個人和家庭。
- 各州可有不同價格與福利的健保計劃。
- 各種健保計劃按月費及自付額的差異規劃為四類級：
白金類（高月費，低自付額），金類，銀類，及銅類（低月費，高自付額）。
- 覆蓋醫生，醫院，急診，門診，產婦和新嬰兒保健，心理，復健，化驗，處方，及免費預防服務等10項基本醫療服務。
- 2013年10月開始接受申請表，2014年一月生效。

加州健保交易所: Covered California

www.CoveredCA.com

State Health Insurance Assistance Program (SHIP)

在聯邦政府資助下，各州為聯邦醫療保險計劃設立的健保諮詢單位，提供免費社區教育和個人諮詢服務。

加州的SHIP服務由加州的Health Insurance Counseling and Advocacy Program (HICAP) 機構提供。

- HICAP諮詢員受過專業訓練及在加州老人部註冊
- HICAP諮詢單位遍佈在加州各縣城及耆英聚會地方
- Santa Clara縣電話：408-296-8290

加州其他地區：免費電話 1-800-434-0222